



EVO18G

GB	DIGITAL KITCHEN SCALE
CZ	DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA
SK	DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA
PL	CYFROWA WAGA KUCHENNA
HU	DIGITÁLIS KONYHAI MÉRLEG
SI	DIGITALNA KUHINJSKA TEHTNICA
HR	DIGITALNA KUHINJSKA VAGA
DE	DIGITALE KÜCHENWAAGE
UA	ВАГА ЕЛЕКТРОННА КУХОННА
RO	CÂNTAR DIGITAL DE BUCĂTĂRIE
LT	SKAITMENINĖS VIRTUVINĖS SVARSTYKLĖS
LV	CIPARU VIRTUVES SVARI



CE
www.emos.cz



GB DIGITAL KITCHEN SCALE

Before putting into operation, read these instructions carefully.

Specifications

Backlit LCD Display: 30 x 14 mm

Maximum weight: up to 2 kg (1 g - 2 000 g)

Measurement resolution: 1 g

Unit: g / lb oz / ml / fl: oz

TARE function

Automatic or manual shutdown

Overload / low battery indicator

1.2 l dish included

Power supply: 2x 1.5V AAA batteries (not included)

On screen information



- Stability icon



- TARE icon

UNST - the scale is unstable - move the scale to a stable surface.

„LO“ - the batteries are weak, replace them.

„O-LD“ - the scale is overloaded, maximum capacity is 2 kg.

Remove the weighted dose off the scale to avoid damage.

Buttons

ON / OFF / TARE (ON/OFF/TARE) – on / off / activation of the function Tare

UNIT - choice of weight unit g / lb oz / ml / fl: oz

Removing the dish off the scale



1. Press the button under the handle in the direction of the arrow.
2. Slide the dish upwards.

Weighing

1. Place the scale on a flat, hard and stable surface.
2. Before turning on, slide the kitchen dish into the scale.
3. Press ON / OFF / TARE to activate the weighing mode.
4. Wait for the scale stability icon to appear.
5. Place the weighed item on the dish. The LCD display will show the weight of the object.
6. You can select the desired unit weight (g / lb oz / ml / fl: oz) by holding the UNIT button – the unit of weight will go flashing. Then, by repeatedly pressing the UNIT button you can to select the desired unit.
7. The scale can be turned off by briefly pressing the ON / OFF / TARE button (if there is a weighed object in the dish, press the ON / OFF / TARE button until you reset the display and then press the ON / OFF / TARE again) or it automatically turns off after one minute.

TARE function (adding)

The function serves to measure the weight of individual doses gradually added to the previous items remaining on the scale.



1. Place the first dose into the dish and the display will show the weight.
2. Before putting the next dose on the scale, press the TARE button. The value on the display will be reset and the TARE icon will appear. Now you can add another dose. This operation can be performed repeatedly.

Replacing the battery

1. Open the battery compartment under the handle of the scales.
2. Remove the used battery.
3. Insert the new alkaline batteries. Maintain the correct polarity. Do not use rechargeable batteries.
4. Close the cover.

Maintenance and cleaning

1. To clean the scale, use a wet cloth, but prevent water from getting into the scale. Do not use chemical cleaners / cleaning agents with abrasive effect. Do not immerse the scale in water!
2. All plastic parts must be cleaned immediately after any contact with fatty substances, such as spices, vinegar or seasoning. Avoid contact of the scale with acidic citrus juice!
3. Always keep the scale horizontal.

Safety instructions

- This scale is designed only for weighing food in household use.
- Do not tamper with its internal components - you can damage them and it will automatically terminate the warranty.
- The scale is to be placed on a flat, hard and stable surface (not carpet, etc.) far from any devices with the electromagnetic field, to avoid interference.
- Do not expose the scale to impacts, shocks and do not drop it on the ground.
- Do not overload the scale.
- Use the scale only in accordance with the instructions set out in this manual. In case of malfunction of the product, it should be repaired only by a qualified professional.
- Do not expose the scale to extreme temperatures, humidity, wind, dust and direct sunlight.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or whose lack of experience and knowledge prevents them from safe use of the appliance, unless they are supervised or unless they have been instructed on the use of the appliance by a person responsible for their safety. It is necessary to supervise children to ensure that they do not play with the appliance.



At the end of its service life, do not dispose of the product into unsorted municipal waste, use the collection points of sorted waste instead. By proper disposing of the product you can prevent negative impacts on human health and the environment. Recycling of materials will help to conserve natural resources. For more information about recycling of this product, contact your municipal authorities, organizations dealing with processing of house waste or the point of sale where you purchased the product.

A declaration of conformity was issued for this product.

CZ DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod.

Specifikace

Podsvícený LCD displej: 30 × 14 mm

Maximální hmotnost: do 2 kg (1 g – 2 000 g)

Měřicí rozlišení: 1 g



Měrná jednotka: g/ lb oz/ ml/ fl: oz

Funkce TARA

Automatické nebo manuální vypnutí

Indikace přetížení/slabé baterie

1,2 l miska součástí

Napájení: 2x 1,5V AAA baterie (nejsou součástí balení)

Upozornění na displeji



- ikona stability



- ikona dovažování (TARA)

UNST - váha je nestabilní – přemístěte váhu na stabilní povrch.

„LO“ - Baterie jsou vybité, vyměňte je.

„O-LD“ - přetížení váhy, maximální nosnost je 2 kg.

Odstraňte z váhy váženou dávku, aby nedošlo k poškození.

Tlačítka

ON / OFF / TARE (↻/TARE) – zapnutí / vypnutí / aktivace funkce Tara

UNIT – volba jednotky hmotnosti g / lb oz / ml / fl: oz

Vyjmutí misky z váhy



1. Zmáčkněte tlačítko pod rukojetí ve směru šipky.
2. Vysuňte misku směrem nahoru.

Vážení

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Před zapnutím zasuňte do váhy kuchyňskou misku.
3. Stiskem tlačítka ON / OFF / TARE zapněte režim vážení.
4. Počkejte na zobrazení ikony stability váhy.
5. Vložte do misky vážený předmět. LCD displej zobrazí hmotnost předmětu.
6. Požadovanou jednotku váhy (g/ lb oz/ ml/ fl: oz) nastavíte dlouhým stisknutím tlačítka UNIT - jednotka hmotnosti začne blikat. Potom opakovaným stiskem tlačítka UNIT zvolte požadovanou jednotku.
7. Váhu můžete vypnout krátkým stisknutím tlačítka ON / OFF / TARE (v případě, že je v misce vážený předmět, stiskněte tlačítko ON / OFF / TARE dokud nedojde k vynulování na displeji a potom znovu stiskněte tlačítko ON / OFF / TARE) nebo se po 1 minutě automaticky vypne.

Funkce TARA (dovážování)

Slouží k měření hmotnosti postupně přidávaných různých dávek k předchozím, které zůstávají na váze.

1. Položte do misky první dávku a na displeji se zobrazí její hmotnost.
2. Před položením další dávky na váhu stiskněte tlačítko TARE. Hodnota na displeji se vynuluje a zobrazí se ikona dovažování. Nyní můžete přidat další dávku. Tento úkon můžete provést opakovaně.

Výměna baterie

1. Otevřete kryt prostoru pro baterii pod rukojetí váhy.
2. Vyjměte použité baterie.
3. Vložte nové alkalické baterie. Dbejte na dodržení správné polaritty. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
4. Zavřete kryt.

Údržba a čistenie

1. Pro čistenie váhy použijte navlhčený hadrík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda. Nepoužívejte chemické čističe prostředky/čističe prostředky s abrazivním účinkem. Neponořujte váhu do vody!
2. Všechny plastové části se musejí při kontaktu s mastnými substancemi, jako je kofeín, ocet nebo dochucovadla, ihned očistit. Zabraňte potřísnění váhy kyselou citrusovou šťávou!
3. Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze.

Bezpečnostní pokyny

- Tato váha je určena pouze pro vážení potravin pro použití v domácnosti.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Váhu je třeba umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch (ne na koberec apod.) v dostatečné vzdálenosti od přístrojů s elektromagnetickým polem, abyste zabránili vzájemnému rušení.
- Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
- Nepřetěžujte váhu.
- Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. V případě poruchy by měl výrobek opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- Nevystavujte váhu extrémním teplotám, vlhkosti, větru, prachu a přímému slunečnímu svitu.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.



Nevyhazujte výrobek nebo baterie po skončení životnosti jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě.

SK DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA

Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod.

Špecifikácia

Podsvietený LCD displej: 30 × 14 mm
Maximálna hmotnosť: do 2 kg (1 g – 2 000 g)
Meracie rozlíšenie: 1 g
Merná jednotka: g/ lb oz/ ml/ fl: oz
Funkcia TARA
Automatické alebo manuálne vypnutie
Indikácia preťaženia / slabej batérie
1,2 l miska súčastou
Napájanie: 2x 1,5 V AAA batérie (nie sú súčasťou balenia)

Upozornenie na displeji



- ikona stability



- ikona dovažovania (TARA)

UNST - váha je nestabilná - premiestnite váhu na stabilný povrch.

„LO“ - Batérie sú vybité, vymeňte ich.

„O-LD“ - preťaženie váhy, maximálna nosnosť je 2 kg.

Odstráňte z váhy váženú dávku, aby nedošlo k poškodeniu.

Tlačidlá

ON / OFF / TARE (⏻/TARE) – zapnutie / vypnutie / aktivácia funkcie Tara

UNIT – voľba jednotky hmotnosti g/ lb oz/ ml/ fl: oz

Vybratie misky z váhy



1. Stlačte tlačidlo pod rukoväťou v smere šípky.
2. Vysuňte misku smerom hore.

Váženie

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
2. Pred zapnutím zasuňte do váhy kuchynskú misku.
3. Stlačením tlačidla ON / OFF / TARE zapnete režim váženia.
4. Počkajte na zobrazenie ikony stability váhy.
5. Vložte do misky vážený predmet. LCD displej zobrazí hmotnosť predmetu.
6. Požadovanú jednotku váhy (g/ lb oz/ ml/ fl: oz) nastavíte dlhým stlačením tlačidla UNIT - jednotka hmotnosti začne blikať. Potom opakovaným stlačením tlačidla UNIT zvolíte požadovanú jednotku.
7. Váhu môžete vypnúť krátkym stlačením tlačidla ON / OFF / TARE (v prípade, že je v miske vážený predmet, stlačte tlačidlo ON / OFF / TARE kým nedôjde k vynulovaniu na displeji a potom znova stlačte tlačidlo ON / OFF / TARE) alebo sa po 1 minúte automaticky vypne.

Funkcia TARA (dovažovania)

Služi na meranie hmotností postupne pridávaných rôznych dávok k predchádzajúcim, ktoré zostávajú na váhe.

1. Položte do misky prvú dávku a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť.
2. Pred položením ďalšej dávky na váhu stlačte tlačidlo TARE. Hodnota na displeji sa vynuluje a zobrazí sa ikona dovažovania. Teraz môžete pridať ďalšiu dávku. Tento úkon môžete vykonať opakovane.

Výmena batérie

1. Otvorte kryt priestoru pre batérie pod rukoväťou váhy.
2. Vyberte použité batérie.
3. Vložte nové alkalické batérie. Dbajte na dodržanie správnej polarity. Nepoužívajte dobíjacie batérie.
4. Zatvorte kryt.

Údržba a čistenie

1. Pre čistenie váhy používajte navhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky / čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom. Neponárajte váhu do vody!
2. Všetky plastové časti sa musia pri kontakte s masťnými substanciami, ako je korenie, ocot alebo dochucovadlá, ihneď očistiť. Zabráňte postriekaniu váhy kyslou citrusovou šťavou!
3. Udržujte váhu vždy vo vodorovnej polohe.

Bezpečnostné pokyny

- Táto váha je určená len pre váženie potravín pre použitie v domácnosti.

- Nezasahujcie do wewnętrzných elektrických obvodov výrobku - môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Váhu je potrebné umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch (nie na koberec a pod.) v dostatočnej vzdialenosti od prístrojov s elektromagnetickým poľom, aby ste zabránili vzájomnému rušeniu.
- Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a nepúšťajte ju na zem.
- Nepreťažujte váhu.
- Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. V prípade poruchy by mal výrobok opravovať len kvalifikovaný odborník.
- Nevystavujte váhu extrémnym teplotám, vlhkosti, vetru, prachu a priamemu slnečnému svitu.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.



13.8.2005

Nevyhadzujte výrobok alebo batérie po skončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste výrobok zakúpili.

Na výrobok bolo vydané prehlásenie o zhode.

PL CYFROWA WAGA KUCHENNA

Przed uruchomieniem wyrobu do pracy prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję.

Specyfikacja

Podświetlany wyświetlacz LCD: 30 x 14 mm
 Maksymalny ciężar: do 2 kg (1 g – 2 000 g)
 Rozdzielczość pomiaru: 1 g
 Jednostka pomiarowa g/ lb oz/ ml/ fl: oz
 Funkcja TARA
 Wyłączenie automatyczne i ręczne
 Wskaźnik przeciążenia/rozładowane baterie
 1,2 l miska w komplecie
 Zasilanie: baterie 2x 1,5 V AAA (nie są częścią kompletu)

Ostrzeżenia na wyświetlaczu



- ikona stabilności



- ikona doważania (TARA)

UNST – waga jest niestabilna – przenieść wagę na stabilne podłoże.

„LO” – Baterie są rozładowane i trzeba je wymienić.

„O-LD” – przeciążenie wagi, maksymalna nośność wynosi 2 kg.

Ważone produkty należy usunąć z wagi, aby nie doszło do jej uszkodzenia.

Przyciski

ON / OFF / TARE (⏻/TARE) – włączenie / wyłączenie / aktywacja funkcji Tara

UNIT – wybór jednostki ważenia g/ lb oz/ ml/ fl: oz

Wymywanie miski z wagi



1. Przycisk pod rękojęścią naciskamy w kierunku strzałki.
2. Miskę wysuwamy do góry.

Ważenie

1. Wagę ustawiamy na równym, twardym i stabilnym podłożu.
2. Przed włączeniem wagi ustawiamy na niej miskę kuchenną.
3. Naciskając przycisk ON / OFF / TARE włączamy tryb ważenia.
4. Czekamy na wyświetlenie się ikony stabilności wagi.
5. Ważone produkty kładziemy do miski. Wyświetlacz LCD pokazuje ciężar ważonych produktów.
6. Wymaganą jednostkę ważenia (g/ lb oz/ ml/ fl: oz) wybieramy naciskając długo przycisk UNIT - jednostka ciężaru będzie migać. Potem ponownym naciśnięciem przycisku UNIT potwierdzamy wybraną jednostkę.
7. Wagę można wyłączyć naciskając krótko przycisk ON / OFF / TARE (w przypadku, gdy w misce jest ważony produkt, naciskamy przycisk ON / OFF / TARE, aż wartość na wyświetlaczu nie zostaje wyzerowana, a potem znowu naciskamy przycisk ON / OFF / TARE) albo waga wyłączy się automatycznie po 1 minucie.

Funkcja TARA (doważanie)

Jest wykorzystywana do ważenia dodawanych kolejno produktów do produktów wcześniejszych, które pozostają na wadze.

1. Kładziemy na wadze pierwszy produkt, a na wyświetlaczu pojawia się jego ciężar.
2. Przed położeniem następnego produktu na wadze naciskamy przycisk TARE. Wartość na wyświetlaczu zostaje wyzerowana i wyświetla się ikona doważania. Teraz można już dodać następny produkt. Tę czynność można wykonywać wielokrotnie.

Wymiana baterii

1. Otwieramy obudowę pojemnika na baterie pod rękojęścią wagi.
2. Wyjmujemy zużyte baterie.
3. Wkładamy nowe alkaliczne baterie. Zwracamy uwagę na zachowanie właściwej polaryzacji. Nie korzystamy z baterii przystosowanych do doładowywania.
4. Zamykamy obudowę.

Konserwacja i czyszczenie

1. Do czyszczenia wagi stosujemy zwilżoną ściereczkę, uważając przy tym, żeby do jej wnętrza nie dostała się woda. Nie korzystamy z chemicznych środków do czyszczenia oraz środków o działaniu ściernym. Wagi nie zanurzamy do wody!
2. Wszystkie elementy plastikowe, które miały kontakt z tłuszczem, przyprawami, octem albo substancjami smakowymi, trzeba natychmiast wyczyścić. Waga nie może zostać zanieczyszczona kwaśnym sokiem cytrynowym!
3. Waga musi być zawsze ustawiona w położeniu poziomym.

Zalecenia bezpieczeństwa

- Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do ważenia artykułów spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Nie wolno ingerować do wewnętrznych układów elektrycznych w wyrobie – można go w ten sposób uszkodzić i automatycznie utracić uprawnienia gwarancyjne.

- Wagę ustawiamy na równym twardym i stabilnym podłożu (nie stawiamy jej na dywanie, itp.) w dostatecznej odległości od urządzeń wytwarzających pole elektromagnetyczne, żeby zapobiec powstawaniu wzajemnych zakłóceń.
- Wagi nie narażamy na uderzenia i wstrząsy oraz nie stawiamy jej gwałtownie na podłodze.
- Nie przeciążamy wagi.
- Z wagi korzystamy zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. W razie uszkodzenia wyrób może być naprawiany wyłącznie przez specjalistę.
- Wagi nie narażamy na działania ekstremalnych temperatur, wilgoci, wiatru, pyłu i bezpośredniego światła słonecznego.
- To urządzenie nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest nadzór, który zapewni, że dzieci nie będą się bawić tym urządzeniem.



Po zakończeniu okresu użytkowania tego wyrobu albo baterii nie należy go wyrzucać, jako niesortowany odpad komunalny, należy wykorzystać miejsce odbioru odpadów sortowanych. Właściwa likwidacja tego produktu zapobiega jego negatywnemu wpływowi na zdrowie ludzi i środowisko naturalne. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony źródeł naturalnych surowców. Więcej informacji o recyklingu tego produktu udzieli Państwu urząd gminy, organizacje do przetwarzania odpadów z gospodarstw domowych albo punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

13.8.2005

Na wyrób została wydana Deklaracja zgodności.

HU DIGITÁLIS KONYHAI MÉRLEG

A termék üzembe helyezésé elött olvassa át alaposan ezt az útmutatót.

Adatok

Háttér-világítású LCD kijelző: 30 x 14 mm

Maximális tömeg: 2 kg (1 g – 2 000 g)

Mérési pontosság: 1 g

Mérési egység: g/ lb oz/ ml/ fl: oz

TARA funkció

Automatikus vagy kézi kikapcsolás

Túlterhelés/gyenge tápellátás kijelzés

Tartozék 1,2 l-es tál

Tápellátás: 2x 1,5 V AAA elem (nem tartozéka a csomagolásnak)

Kijelzőn megjelenő figyelmeztetések

- stabilitás ikon

- hozzámérés ikon (TARA)

UNST – nem stabil a mérleg – helyezze a mérleget stabil felületre.

„LO” – Lemerültek az elemek, cserélje ki őket.

„O-LD” – Túlterhelt a mérleg, maximális teherbírás 2 kg.

A túlterhelés elkerülése érdekében vegye le a mérlegről a mért adagot.

Gombok

ON / OFF / TARE (⏻/TARE) – bekapcsolás / kikapcsolás funkció aktiválása / TARE

UNIT – tömegmértékegység megválasztása g/ lb oz/ ml/ fl: oz



A tál leemelése a mérlegről



1. Nyomja meg a nyíl irányának megfelelően a fogantyú alatti gombot.
2. Felfelé tolva emelje ki a tálat.

Mérés

1. Helyezze a mérleget egyenes, kemény és stabil felületre.
2. Bekapcsolás előtt tolja be a mérlegbe a tálat.
3. A ON / OFF / TARE gomb megnyomásával kapcsolja be a mérési üzemmódot.
4. Várja meg, amíg megjelenik a mérleg stabilitását jelző ikon.
5. Helyezze a tálba a mérni kívánt dolgot. Annak súlya megjelenik az LCD kijelzőn.
6. A UNIT gomb hosszu lenyomásával állítsa be a mérleg kívánt mértékegységét (g/ lb oz/ ml/ fl: oz) – villogni kezd a tömegmértékegység. Ezt követően a UNIT gomb ismételt megnyomásával válassza ki a kívánt mértékegységet.
7. A mérleget a ON / OFF / TARE gomb rövid megnyomásával kapcsolhatja ki (abban az esetben, ha van az edényben mért anyag, addig nyomja a ON / OFF / TARE gombot, amíg a kijelző nem nullázódik le, majd ezután újból nyomja meg a ON / OFF / TARE gombot), vagy 1 perc után a mérleg automatikusan kikapcsol.

TARA (hozzámérés) funkció

A mérlegen maradó előző adagokhoz fokozatosan hozzáadott különböző adagok tömegének mérésére szolgál.

1. Tegye a tálba az első adagot, és a kijelzőn megjelenik annak tömege.
2. A következő adag mérlegre helyezése előtt nyomja meg a TARE gombot. A kijelző az érték lenullázódik, és megjelenik az hozzáadás ikonja. Most már beteheti a következő adagot. Ezt a műveletet többször ismételheti.

Elemcsere

1. Nyissa ki a mérleg fogantyúja alatti elemtartó fedelét.
2. Vegye ki az elemeket.
3. Helyezze be az új alkáli elemeket. Ügyeljen a helyes polaritás betartására. Ne használjon újratölthető elemeket.
4. Zárja be a fedelet.

Karbantartás és tisztítás

1. A mérleg tisztításához megnedvesített törölkendőt használjon, és vigyázzon arra, hogy a mérlegbe víz ne kerüljön! Ne használjon vegyi/súroló hatású tisztítószereket. Ne mártsa vízbe a mérleget!
2. A mérleg minden műanyag alkatészét zsíros összetevőkkel való érintkezés után, mint például fűszerek, ecet vagy ízesítőszer, azonnal le kell tisztítani. Vigyázzon arra, hogy ne fröccsenjen a mérlegre savanyú citruslé!
3. Tartsa a mérleget mindig vízszintes helyzetben.

Biztonsági előírások

- Ez a mérleg csak az élelmiszerek háztartásban történő mérésére szolgál.
- Ne avatkozzon be a termék belső áramkörébe – károsodást okozhat benne, valamint ezzel automatikusan megszűnik a garancia érvényessége.



- A mérleget az elektromágneses mezővel rendelkező készülékektől megfelelő távolságban kell egyenes, szilárd és stabil felületre helyezni (nem szőnyegre és hasonlókra), hogy azok ne zavarják egymás működését.
- Ne tegye ki a mérleget ütésnek, rázkódásnak, és ne ejtse a földre.
- Ne terhelje túl a mérleget.
- A mérleget kizárólag az ebben az útmutatóban feltüntetett előírásoknak megfelelően használja. Meghibásodás esetén a terméket kizárólag minősítéssel rendelkező szakember javíthatja.
- Ne tegye ki a mérleget extrém hőmérséklet, nedvesség, szél, por és közvetlen napsugárzás hatásának.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiket csökkent fizikai, értelmi képességük, vagy mentális fogyatékoságuk, vagy hiányzó tapasztalat és tudás akadályoz a készülék biztonságos használatában, vagy amennyiben nem az ilyen személyek biztonságáért felelős személy irányítása mellett történik ennek a készüléknek a használata. Vigyázni kell arra, hogy gyerekek ne játszanak a készülékkel.



A terméket vagy az elemeket élettartamuk lejárta után ne dobja a nem szelektíven gyűjtött kommunális szemétkébe, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A termék helyes megsemmisítésével védi az emberi egészséget és környezetet a negatív hatásoktól. Az anyagok újrahasznosítása hozzájárul a természeti források védelméhez. Ennek a terméknek az újrahasznosításáról további információkkal az önkormányzat, a háztartási hulladékokat feldolgozó szervezetek vagy a terméket értékesítő hely szolgálat.

A termék megfelelőségi nyilatkozata kiadásra került.

SI DIGITALNA KUHINJSKA TEHTNICA

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila.

Specifikacija

Osvetljen LCD zaslon: 30 × 14 mm

Maksimalna masa: do 2 kg (1 g – 2 000 g)

Ločljivost merjenja: 1 g

Merska enota: g/ lb oz/ ml/ fl: oz

Funkcija TARA

Samodejni in ročni izklop

Indikacija preobremenitve/izpraznjene baterije

1,2 l skleda priložena

Napajanje: 2x 1,5 V AAA bateriji (nista priloženi)

Opozorila na zaslonu



- ikona stabilnosti



- ikona dodatnega tehtanja (TARA)

UNST – tehtnica ni stabilna – tehtnico preместite na stabilno površino.

„LO“ – Baterije so izpraznjene, zamenjajte jih.

„O-LD“ – preobremenitev tehtnice, maksimalna nosilnost je 2 kg.

S tehtnice odstranite tehtano dozo, da ne pride do poškodovanja.

Tipke

ON / OFF / TARE (☺) / TARE) – vklop / izklop / aktivacija funkcije Tara

UNIT – izbira enot mase g/ lb oz/ ml/ fl: oz

Snetje skled s tehtnice



1. Pritisnite tipko pod ročajem v smeri puščice.
2. Skledo potegnite v smeri gor.

Tehtanje

1. Tehtnico položite na ravno, trdno in stabilno površino.
2. Pred vklopom vstavite na tehtnico kuhinjsko skledo.
3. S pritiskom tipke ON / OFF / TARE vklopite režim tehtanja.
4. Počakajte na prikaz ikone stabilnosti tehtnice.
5. V skledo vstavite tehtani predmet. LCD zaslon prikaže maso predmeta.
6. Želena enota mase (g/ lb oz/ ml/ fl: oz) nastavite z dolgim pritiskom tipke UNIT - enota mase začne utripati. Potem s ponovnim pritiskom tipke UNIT izberite želeno enoto.
7. Tehtnico lahko izklopite z dolgim pritiskom tipke ON / OFF / TARE (v primeru, da je v skledi tehtani predmet, pritisnite tipko ON / OFF / TARE, dokler ne pride do izbrisa zaslona in nato ponovno pritisnite tipko ON / OFF / TARE) ali se po 1 minuti samodejno izklopi.

Funkcija TARA (dodatno tehtanje)

Služi za merjenje mase različnih doz postopoma dodajanih k prejšnjim, ki ostajajo na tehtnici.

1. Na tehtnico položite prvo dozo in na zaslonu se prikaže njena masa.
2. Pred vstavitvijo naslednje doze na tehtnico pritisnite tipko TARE. Vrednost na zaslonu se izbriše. Zdj lahko dodate naslednjo dozo. To lahko večkrat ponovite.

Zamenjava baterije

1. Odprite pokrov prostora za baterijo pod ročajem tehtnice.
2. Porabljene baterije vzemite ven.
3. Vstavite novi alkalni bateriji. Pazite na upoštevanje pravilne polarnosti.
Ne uporabljajte polnilnih baterij.
4. Zaprite pokrov.

Vzdrževanje in čiščenje

1. Za čiščenje tehtnice uporabljajte navlaženo krpo in pazite na to, da voda ne pride v notranjost tehtnice. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev/čistilnih sredstev z abrazijskim učinkom. Tehtnice ne potaplajte v vodo!
2. Vse plastične dele je treba po kontaktu z mastnimi substancami, kot so začimbe, kis ali dodatki, takoj očistiti. Preprečite poškropitev tehtnice s kislim limoninim sokom!
3. Tehtnico hranite vedno v vodoravnem položaju.

Varnostna navodila

- Ta tehtnica je predvidena le za tehtanje živil za uporabo v gospodinjstvu.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem samodejno prekinite veljavnost garancije.
- Tehtnico je treba namestiti na ravno, trdno in stabilno površino (ne na preprogo ipd.) v zadostni razdalji od naprav z elektromagnetnim poljem, da bi preprečili medsebojne motnje.
- Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, sunkom in ne je puščajte na tla.
- Tehtnice ne preobremenjujte.
- Tehtnico uporabljate le v skladu z navodili, ki so navedena v teh navodilih. V primeru napake sme izdelek popravljati le usposobljen strokovnjak.

- Tehnice ne izpostavljajte skrajnim temperaturam, vlagi, vetru, prahu in neposrednim sončnim žarkom.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Izdelka po koncu življenjske dobe ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabite zbirna mesta ločenih odpadkov. Porabljene baterije uničite na način, prijazen do življenjskega okolja v skladu z zakonodajo države. S pravilno odstranitvijo izdelka boste preprečili negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Recikliranje materialov prispeva varstvu naravnih virov. Več informacij o recikliranju tega izdelka Vam ponudijo upravne enote, organizacije za obdelavo gospodinjskih odpadkov ali prodajno mesto, kjer ste izdelek kupili.

13.8.2005

Za izdelek je bila izdana izjava o skladnosti.

HR DIGITALNA KUHINJSKA VAGA

Prije stavljanja ovog proizvoda u pogon, pročitajte ove upute.

Tehnički podaci

Pozadinsko osvetljenje LCD zaslona: 30 × 14 mm

Maksimalna težina: do 2 kg (1 g – 2 000 g)

Rezolucija (razlučivost) mjerenja: 1 g

Jedinica mjerenja: g/ lb oz/ ml/ fl: oz

TARA funkcija

Automatska i ručna obustava

Pokazivač preopterećenja / slabe baterije

1,2 l zdjela je dio robe

Napajanje: 2 × 1,5 V AAA baterije (nisu dio pakovanja)

Napomene na zaslonu



- ikona stabiliteta



- funkcija TARE (dodavanje)

UNST – vaga nije stabilna – premjestite vagu na stabilnu površinu.

„LO“ - Baterije su slabe, zamijenite ih.

„O-LD“ - Vaga je preopterećena, maksimalno opterećenje vage je 2 kg.

Skinite sa vage vaganu dozu kako bi se izbjegle štete.

Tipke

ON / OFF / TARE (⏻/TARE) – uključenje / isključenje / aktivacija funkcije Tara

UNIT – odabir jedinice mase g/fl.oz/lb oz/ml

Uklanjanje zdjele sa vage



1. Pritisnite gumb ispod ručke u smjeru strelice.

2. Gurnite zdjelu gore.

Vaganje

1. Stavite vagu na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu.
2. Prije uključivanja vage, gurnite u vagu zdjelu, ako nju želite koristiti.
3. Dodirnite tipku ON / OFF / TARE za uključenje modusa vaganja.
4. Počekajte dok se ne pojavi ikona stabilneta vage.
5. Stavite u zdjelu objekt. LCD zaslon će se prikazati težinu objekta.
6. Željena jedinica težine (g/fl.oz/lb oz/ml) se postavi pritiskanjem tipke UNIT - jedinica mase počinje bljeskati. Zatim, pritiskanjem tipke UNIT odaberite željenu jedinicu.
7. Vagu možete isključiti, ako kratko pritisnete tipku ON / OFF / TARE (Ako je u zdjeli ponderirani objekt, pritisnite ON / OFF / TARE dok se na zaslonu ne vidi nuliranje i zatim ponovno pritisnete tipku ON / OFF / TARE) ili nakon 1 minuta se automatski isključi.

Funkcija TARA (dodavanje)

Funkcija TARA služi za mjerenje težine različitih doza postupno dodanih na prethodne doze koje preostale na vazi.

1. Stavite prvu dozu na vagu - na zaslonu će se prikazati težina prve doze.
2. Prije polaganja sljedeće doze na vagu pritisnete tipku TARE. Vrijednost na zaslonu se reserira i pojavi se ikona dodavanja. Sada možete dodati još jednu dozu. Ova operacija može biti izvršena u više navrata.

Zamjena baterije

1. Otvorite poklopac odjeljka za baterije ispod ručke vage.
2. Izvadite iskorištene baterije.
3. Umetnite nove alkalne baterije. Obratite pažnju na polaritet. Nemojte koristiti punjive baterije.
4. Zatvorite poklopac.

Održavanje i čišćenje

1. Za čišćenje vage koristite vlažnu krpu, pazeci da se voda ne prodire u vagu. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje i/ili sredstva za čišćenje s brusnim učinkom. Nemojte uranjati vagu u vodu!
2. Svi plastični dijelovi moraju biti nakon kontakta s masnim tvarima kao što su začini, ocat ili slično, odmah očišćeni. Izbjegavajte kontakt vage sa kiselim sokom od citrusa!
3. Zadržite vagu svaki put u vodoravnoj poziciji.

Sigurnosne upute

- Ova vaga je namijenjena samo za vaganje hrane u kućanstvu.
- Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda - možete ga oštetiti i tako će se automatski prekinuti jamstvo.
- Vagu treba smjestiti na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu (ne tepih, itd.) u dovoljnoj distanciji od uređaja s elektromagnetskim poljem, kako bi se izbjegle međusobne smetnje.
- Ne izlažite vagu udarima, vibracijama i ne smije da vama padne na tlo.
- Nemojte vagu preopterećivati!
- Vagu koristite samo u skladu s uputama u ovom priručniku. U slučaju kvara proizvod treba popraviti jedino kod kvalificiranog stručnjaka.
- Ne izlažite vagu ekstremnoj temperaturi, vlažnosti, vjetru, prašini i izravnom sunčevom svjetlu.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključivo djecu), koje fizička, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprečava u sigurnom korištenju uređaja, ukoliko ne budu pod nadzorom ili ukoliko nisu bili upućeni u korištenje ovog uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati, kako bi se osiguralo da se neće igrati sa uređajem.



13.8.2005

Ne bacajte proizvod i baterije nakon okončanja njihovog životnog vijeka kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Redovnom likvidacijom proizvoda spriječite negativne utjecaje na čovjekovo zdravlje i njegovu okolinu. Recikliranjem materijala pomažete u očuvanju prirodnih resursa. Više informacija o reciklaži ovog proizvoda će Vam pružiti općina, organizacija za preradu kućevnog otpada ili prodajno mjesto na kome ste proizvod kupili.

Na proizvod je najavljena izjava o sukladnosti.

DE DIGITALE KÜCHENWAAGE

Vor der Inbetriebnahme des Produkts diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

Spezifikation

Hintergrundbeleuchtete LCD-Display: 30 × 14 mm

Maximalgewicht: do 2 kg (1 g – 2 000 g)

Messaufösung: 1 g

Messeinheit: g/ lb oz/ ml/ fl. oz

TARA Funktion

Automatische oder manuelle Ausschaltung

Überlastungsanzeige/schwache Batterien

1,2 l Waagschale mitgeliefert

Versorgung: 2 × 1,5 V AAA Batterie (werden nicht mitgeliefert)

Hinweise auf dem Display



- Stabilitätsikone



- Nachwiegeikone (TARA)

UNST – die Waage ist instabil – die Waage auf eine stabile Oberfläche verlagern.

„LO“ – Batterien sind entladen und auszutauschen.

„O-LD“ – Überlastung der Waage, die Höchsttragfähigkeit beträgt 2 kg.

Die gewogene Dosis von der Waage entfernen, damit es zu ihrer Beschädigung nicht kommt.

Tasten

ON / OFF / TARE (⏻/TARE) – Einschaltung / Ausschaltung / Aktivierung der Funktion Tara

UNIT – Wahl der Gewichtseinheit g/ lb oz/ ml/ fl. oz

Herausnehmen der Waagschale aus der Waage



1. Die Taste unter dem Handgriff in der Pfeilrichtung drücken.
2. Die Waagschale in Richtung nach oben herausnehmen .

Wiegen

1. Die Wiege auf eine gerade, harte und stabile Oberfläche legen.
2. Vor der Einschaltung in die Waage die Waagschale einschieben.
3. Durch die Betätigung der Taste ON / OFF / TARE den Wiegemodus einschalten.
4. Auf die Anzeige der Stabilitätsikone der Waage.
5. In die Waagschale den gewogenen Gegenstand legen. Durch das LCD-Display wird das Gewicht des Gegenstands angezeigt.



6. Die erwünschte Wiegeeinheit (g/ lb oz/ ml/ fl: oz) wird durch eine lange Betätigung der UNIT-Taste eingestellt – die Gewichtseinheit beginnt zu blinken. Dann durch eine wiederholte Betätigung der UNIT-Taste die erwünschte Einheit wählen.
7. Die Waage können Sie durch eine kurze Betätigung der Taste ON / OFF / TARE (wird in der Waagschale ein großer Gegenstand gewogen, die Taste ON / OFF / TARE drücken, bis das Display zurückgesetzt ist, und dann wieder die ON / OFF / TARE Taste drücken) ausschalten oder sie schaltet nach 1 Minute automatisch aus.

TARA Funktion (Nachwiegen)

Sie dient zum Messen des Gewichts der schrittweise hinzugefügten verschiedenen Dosen zu den in der Waagschale vorher gelegten Dosen, die auf der Waage liegen bleiben.

1. In die Waagschale die erste Dosis legen und auf dem Display wird ihr Gewicht angezeigt.
2. Vor der Zugabe einer weiteren Dosis auf die Waage die TARE-Taste drücken. Der Wert auf dem Display wird zurückgesetzt und die Nachwiegeikone wird angezeigt. Nun können Sie eine weitere Dosis hinzufügen. Diese Handlung kann wiederholt durchgeführt werden.

Batterieaustausch

1. Das Batteriefach unter dem Handgriff der Waage öffnen.
2. Gebrauchte Batterien herausnehmen.
3. Neue alkalische Batterien einlegen. Auf die Einhaltung der korrekten Polarität achten.
4. Das Batteriefach schließen.

Wartung und Reinigung

1. Für die Reinigung der Waage ein gefeuchtetes Tuch verwenden und darauf achten, dass ins Innere der Waage kein Wasser gelangt. Weder chemische Reinigungsmittel noch abrasive Wirkungen aufweisende Reinigungsmittel einsetzen. Nicht ins Wasser eintauchen!
2. Alle Kunststoffteile müssen beim Kontakt mit fetten Substanzen, wie Gewürze, Essig oder Marinaden, unverzüglich gereinigt werden. Verhindern Sie das Bekleckern der Waage mit saurem Zitronensaft!
3. Die Waage jeweils in waagerechter Position aufbewahren.

Sicherheitsanweisungen

- Diese Waage ist nur für das Wiegen von Lebensmitteln und für den Kücheneinsatz im Haushalt bestimmt.
- Nicht in innere Elektrokreise des Produkts eingreifen – Sie können es beschädigen und dadurch die Garantiegültigkeit automatisch aufheben.
- Die Waage ist auf eine gerade, harte und stabile Oberfläche zu legen (nicht auf den Teppich usw.). Der Abstand der Geräte mit elektromagnetischem Feld muss ausreichend groß sein, um die gegenseitige Störung zu vermeiden.
- Die Waage keinen Stößen, Erschütterungen oder Vibrationen aussetzen und nicht auf den Boden fallen lassen.
- Die Waage nicht überlasten.
- Die Waage nur in Übereinstimmung mit den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Weisungen benutzen. Bei einer Störung sollte das Produkt nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert werden.
- Die Waage keinen extremen Temperaturen, keiner Feuchtigkeit, keinem Wind, Staub und keinen direkten Sonnenstrahlen aussetzen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen bestimmt (einschließlich Kinder), die durch ihre physische, sinnliche oder mentale Unfähigkeit oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis an einer sicheren Verwendung und Behandlung des Geräts gehindert werden, wenn sie nicht beaufsichtigt werden oder in die Verwendung dieses Geräts von der für ihre Sicherheit zuständige Person nicht eingewiesen wurden. Es müssen Kinder beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen werden.





13.8.2005

Dieses Produkt oder Batterien nach dem Ablauf der Nutzungsdauer nicht als unsortierten Kommunalabfall wegwerfen, Sammelstellen für sortierte Abfälle benutzen. Durch die richtige Entsorgung des Produkts vermeiden Sie negative Einflüsse auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Das Werkstoffrecycling trägt dem Schutz von Naturquellen bei. Setzen Sie sich mit örtlichen Behörden, der Organisation für die Kommunalabfallverarbeitung oder Ihrer Verkaufsstelle in Verbindung, um aktuelle Informationen über das Recycling oder die Sammelstellen einzuholen. Für dieses Produkt wurde die Konformitätserklärung ausgestellt.

UA ВАГА ЕЛЕКТРОННА КУХОННА

Перед введенням в роботу в експлуатацію, уважно прочитайте цю інструкцію.

Специфікація:

LCD дисплей з підсвіченням: 30 x 14 мм

Максимальна вага: до 2 кг (1 г – 2 000 г)

Погрішність виміру: 1 г

Одиниця виміру: г/ фунт унц / мл / р: унц

Функція TARA

Автоматичне та ручне вимикання

Індикація перевантаження/слабі батареї

1,2 л миска у комплекті

Живлення: 2x 1,5 В AAA батареї (не входять у комплект)

Попереження на дисплеї



- іконка стабільності



- іконка доваження (TARA)

UNST – вага нестійка – перемістити вагу на стійку поверхню.

„LO“ - батареї розряджені, вийміть їх.

„O-LD“ – перевантаження ваги, максимальне навантаження 2 кг.

Зніміть з ваги зважену масу, щоб уникнути пошкодження.

Кнопки

ON / OFF / TARE (⏻/TARE) – ввімкнення / вимкнення / активація функції Tare

UNIT – вибір одиниці важення г / фунт унц / мл / р: унц

Зніміть миску зваги



1. Натисніть кнопку під рукою в напрямку стрілки.
2. Висуньте миску у напрямку вгору. Вийміть миску у напрямку вгору.

Зваження

1. Поставте кухонну вагу на рівну, тверду та стійку поверхню.
2. Перед тим, як ввімкнути вагу вставте в неї миску.
3. Натиснувши на кнопку ON / OFF / TARE ввімкнете режим зважування.
4. Почекайте поки зобразиться іконка стабільності кухонної ваги.
5. Вложіть у миску предмет котрий важите. LCD дисплей зобразить масу предмету.
6. Бажану одиницю ваги (г/ фунт унц / мл / р: унц) налаштуйте довгим натиском кнопки UNIT – одиниця ваги почне мигати. Потім повторним натиском кнопки UNIT виберіть бажану одиницю.



- Вагу можете вимкнути коротким натиском кнопки ON / OFF / TARE (у випадку, якщо в місці знаходиться предмет котрий важите, натисніть на кнопку ON / OFF / TARE поки не пройде анулювання, а потім знову натисніть на кнопку ON / OFF / TARE) або за 1 хвилину автоматично вимкнеться.

Функція TARA (доважування)

Служить для зважування маси поступово додаючи різну кількість до попередньої кількості, котра залишається на вазі.

- Положіть на ваги першу кількість маси на дисплеї зобразиться її вага.
- Перед тим як положити на ваги наступну кількість, натисніть на кнопку TARE. Вага на дисплеї анулюється та зобразиться іконка доважування. Тепер можете доповнити наступну кількість. Цю операцію можете провести повторно.

Вимінювання батареї

- Відкрийте кришку батарейного відсіку під ручкою кухонних ваг.
- Вийміть використані батарейки.
- Вставте нові лужні батарейки. Дбайте на справну полярність. Не використовуйте зарядні батарейки.
- Закрийте кришку

Обслуговування та чищення

- Для чищення ваг використовуйте вологу ганчірку та дбайте на те, щоб в середину ваг не дісталася вода. Не використовуйте хімічні засоби для чищення / засоби для чищення з абразивним ефектом. Не занурюйте ваги у воду!
- Всі пластикові деталі після контакту з жирними речовинами, такими як спеції, оцет або приправи, негайно повинні бути очищені. Не допускайте попаданню капель лимонної кислоти на ваги.
- Тримайте ваги завжди в горизонтальному положенні.

Правила техніки безпеки

- Ця вага призначена для важення продуктів в домашньому використанні.
- Заборонено втручатися у внутрішні електронні компоненти виробу - можете їх пошкодити, та автоматично цим припинити гарантію.
- Вага повинна бути поміщена на рівній, твердій та стійкій поверхні (не на килимі, і т.д.) на достатній віддалі від пристроїв з електромагнітним полем, щоб уникнути взаємним перешкодам.
- Не піддавайте ваги ударам, вібрації та дбайте щоб не впали на підлогу.
- Використовуйте ваги тільки відповідно до правил указаних у цій інструкції. У разі зіпсування виріб повинен відремонтувати тільки кваліфікований фахівець.
- Не піддавайте кухонне ваги впливу екстремальної температури, вологості, вітру, пороху і прямому сонячному промінню.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за їх безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.



Після закінчення строку служби виріб не викидайте, як не сортований побутовий відхід, використовуйте місця збору побутових відходів. Правильною ліквідацією виробу можете запобігти негативним впливам на здоров'я людини і на навколишнє середовище. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Більш детальну інформацію про переробку цього продукту Вам надасть міська рада, організація по переробці домашніх відходів, або місце, де ви придбали цей виріб.

На виріб була видана декларація про відповідність.



RO CÂNȚAR DIGITAL DE BUCĂTĂRIE

Înainte de punerea în funcțiune citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

Specificații

Ecran LCD iluminat: 30 x 14 mm

Sarcină maximă: până la 2 kg (1 g – 2 000 g)

Rezoluția măsurării: 1 g

Unitate de măsură: g/ lb oz/ ml/ fl. oz

Funcția TARA

Oprire automată ori manuală

Indicatorul suprasarcinii/bateriei slabe

Vas de 1,2 l inclus

Alimentarea: 2x 1,5 V AAA baterii (nu sunt incluse)

Avertizări pe ecran



- icoana stabilității



- icoana recântării (TARA)

UNST – cântarul este instabil – mutați cântarul pe o suprafață stabilă.

„LO” - Baterii descărcate, trebuie înlocuite.

„O-LD” - supraincercarea cântarului, sarcina maximă este de 2 kg.

Îndepărtați de pe cântar porția cântărită, pentru a nu se defecta.

Butoane

ON / OFF / TARE (ON / TARE) – pornit / oprit / activarea funcției Tara

UNIT – selectarea unității de masă g/ lb oz/ ml/ fl. oz

Înlăturarea vasului de pe cântar



1. Apăsați butonul de sub mâner în sensul săgeții.
2. Deplasați vasul în sus.

Cântărirea

1. Așezați cântarul pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă.
2. Înaintea pornirii așezați pe cântar vasul de bucătărie.
3. Prin apăsarea butonului ON / OFF / TARE activați regimul de cântărire.
4. Așteptați până ce se afișează simbolul stabilității cântarului.
5. În vas puneți obiectul de cântărit. Pe ecranul LCD se va afișa masa obiectului.
6. Unitatea de măsură solicitată (g/ lb oz/ ml/ fl. oz) o selectați prin apăsarea lungă a butonului UNIT – unitatea masei începe să clipească. Apoi, apăsând repetat butonul UNIT, selectați unitatea solicitată.
7. Cântarul îl puteți opri, apăsând scurt butonul ON / OFF / TARE (în caz că în vas se află obiectul cântărit, apăsați butonul ON / OFF / TARE până nu intervine radierea ecranului, iar apoi reapăsați butonul ON / OFF / TARE) sau se oprește automat după 1 minut.

Funcția TARA (recântărire)

Servește la cântărirea succesivă a masei porțiilor adăugate treptat la cele precedente, care rămân pe cântar.

1. Puneți pe cântar prima porție iar pe ecran se afișează masa acesteia.

2. Înainte de adăugării altei porții pe cântar apăsați butonul TARE. Valoarea de pe ecran se anulează și se afișează icona recântării. Acum puteți adăuga porția următoare. Această operație o puteți efectua în mod repetat.

Înlocuirea bateriei

1. Deschideți capacul locașului bateriei de sub mânerul cântarului.
2. Scoateți bateriile uzate.
3. Introduceți baterii alcaline noi. Respectați polaritatea corectă. Nu folosiți baterii reincărcabile.
4. Închideți capacul.

Curățarea și întreținerea

1. Pentru curățarea cântarului folosiți cârpă umedă și evitați pătrunderea apei în cântar. Nu folosiți detergenți chimici/detergenți cu efect abraziv. Nu scufundați cântarul în apă!
2. La contactul cu substanțe unsuroase, cum sunt condimente, oțetul sau arome, elementele de plastic trebuie curățate imediat. Evitați stropirea cântarului cu suc citric acru!
3. Mențineți cântarul în poziție orizontală.

Măsurile de siguranță

- Acest cântar este destinat doar pentru cântărirea alimentelor în uz casnic.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – ați putea provoca deteriorarea lui și încetarea valabilității garanției.
- Cântarul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă (nu pe covor etc.) la distanță îndestulătoare de aparate cu câmp electromagnetic, pentru a evita interferența reciprocă.
- Nu expuneți cântarul la izbituri și zguduituri și nu lăsați să cadă la pământ.
- Nu supraîncărcați cântarul.
- Folosiți cântarul doar în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceste instrucțiuni. În caz de defecțiune produsul ar trebui reparat de un specialist calificat.
- Nu expuneți cântarul la temperaturi extreme, umiditate, vânt, praf și radiații solare directe.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.



Nu aruncați produsul uzat și bateriile la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Prin lichidarea corectă a produsului împiedicați impactul negativ asupra sănătății și mediului ambiant. Reciclarea materialelor contribuie la protejerea resurselor naturale. Mai multe informații privind reciclarea acestui produs vi le poate oferi primăria locală, organizațiile de tratare a deșeurilor menajere sau la locul de desfacere, unde ați cumpărat produsul. Pentru produs a fost eliberată declarație de conformitate.

LT

SKAITMENINĖS VIRTUVINĖS SVARSTYKLĖS

Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

Specifikacijos:

LCD (skystųjų kristalų) ekranas su foniniu apšvietimu: 30 x 14 mm

Didžiausias svoris: iki 2 kg (1–2 000 g)

Matavimo skiriamoji geba: 1 g

Vienetas: g / lb oz / ml / fl: oz

„TARE“ (taros) funkcija

Automatinis ar rankinis išjungimas

Perkrovo ir nusilpusių baterijų indikatorius
Pridedamas 1,2 l indas
Srovės šaltinis: 2x 1,5 V AAA dydžio baterijos (nepriedamos)

Informacija ekrane

▲ - Stabilumo simbolis

⬇ - „TARE“ simbolis

„UNST“ – svarstyklės nestabilios – perkelkite svarstyklės ant stabilaus paviršiaus.

„LO“ – baterijos nusilpusios, pakeiskite jas.

„O-LD“ – svarstyklės yra perkrautos, maksimali apkrova yra 2 kg.

Nuimkite nuo svarstyklių sveriamą produktą, kad jų nesugadintumėte.

Mygtukai

ON / OFF / TARE (⬇ / TARE) – on / off aktyvavimas / funkcijos „Tare

„UNIT“ – matavimo vienetų g / lb oz / ml / fl pasirinkimas: oz

Indo nuėmimas nuo svarstyklių



1. Paspauskite po rankena esantį mygtuką rodyklės kryptimi.
2. Pastumkite indą į viršų.

Svėrimas

1. Svarstyklės pastatykite ant plokščio, kieto ir stabilaus paviršiaus.
2. Prieš įjungdami, įstatykite virtuvinį indą į svarstyklės.
3. Nuspauskite „ON / OFF / TARE“, kad įjungtumėte svėrimo režimą.
4. Palaukite, kol pasirodys stabilumo simbolis.
5. Padėkite sveriamą daiktą ant svarstyklių. LCD ekrane pasirodys objekto svoris.
6. Galite pasirinkti norimą matavimo vienetą (g / lb oz / ml / fl: oz) paspausdami mygtuką „UNIT“ – matavimo vienetas pradės mirksėti. Tada, pakartotinai spausdami mygtuką „UNIT“, pasirinkite norimą vienetą.
7. Svarstyklės galima išjungti trumpam paspausdamas mygtuką „ON / OFF / TARE“ (jei inde yra sveriamas daiktas, spaudinėkite mygtuką „ON / OFF / TARE“, kol ekranas bus nustatytas iš naujo, o tada vėl paspauskite „ON / OFF / TARE“) arba jos po minutės išsijungs automatiškai.

„TARE“ funkcija (pridėjimas)

Ši funkcija naudojama norint pasverti atskirai pridedamą kiekį, kai produktai nenuimami nuo svarstyklių.

1. Įdėkite į indą pirmąjį kiekį ir ekrane pasirodys svoris.
2. Prieš dėdami kitą kiekį ant svarstyklių, paspauskite mygtuką „TARE“. Ekrane rodoma vertė bus nustatyta iš naujo ir pasirodys simbolis „TARE“. Dabar galite pridėti kitą kiekį. Šį veiksmą galima kartoti kelis kartus.

Baterijos keitimas

1. Atidarykite po svarstyklių rankena esantį baterijų skyrių.
2. Išimkite panaudotas baterijas.
3. Įstatykite naujas šarmines baterijas. Baterijas įstatykite pagal poliškumą. Nenaudokite įkraunamų baterijų.
4. Uždarykite dangtelį.

Priežiūra ir valymas

1. Svarstyklės valykite drėgna šluoste, bet saugokite, kad į jas nepatektų vandens. Nenaudokite cheminių valymo ar šveitimo priemonių. Nemerkitė svarstyklių į vandenį!

2. Visas plastiskines dalis, kurios liečiasi su riebaluotais produktais, pavyzdžiui, prieskoniais, actu ar užpilais, nedelsiant nuvalykite. Saugokite, kad ant svarstyklių nepatektų rūgščių citrusinių vaisių sulčių!
3. Svarstyklės laikykite horizontalioje padėtyje.

Saugumo nurodymai

- Svarstyklės skirtos tik maisto svėrimui namuose.
- Nelieskite prietaiso vidinių dalių – galite jas pažeisti, o tai panaikins garantijos galiojimą.
- Svarstyklės turi būti padėtos ant plokščio, kieto ir stabilaus paviršiaus (ne kilimo ar pan.), pakankamu atstumu nuo prietaisų, turinčių elektromagnetinį lauką, kad nekiltų trukdžių.
- Saugokite nuo smūgių, sukrėtimų ir kad nenukristų ant žemės.
- Neperkraukite svarstyklių.
- Naudokite tik laikydamiesi šiame naudotojo vadove pateiktų nurodymų. Prietaisui sugedus, jį remontuoti turėtų tik kvalifikuotas specialistas.
- Saugokite svarstyklės nuo ekstremalių temperatūrų, drėgmės, vėjo, dulkių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Šis prietaisas neskirtas naudotis asmenims (įskaitant vaikus), kurių yra ribotos fizinės, jutiminės ar protinės galimybės arba jiems trūksta patirties ir žinių apie prietaisą, nebent tokie asmenys yra stebimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo išmokė juos naudotis prietaisu. Būtina stebėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.



Nebenaudojamo gaminio nemeskite į nerūšiuojamas atliekas; pristatykite į specialius atliekų surinkimo punktus. Tinkamai utilizuodami gaminį apsaugote žmonių sveikatą bei aplinką. Medžiagų perdirbimas padės išsaugoti gamtos išteklius. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą galite gauti vietos valdžios institucijose, atliekų apdorojimo įmonėse ar vietoje, kurioje pirkote gaminį. Šiam gaminui išduotas atitikties pažymėjimas.

LV CIPARU VIRTUVES SVARI

Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šio lietošanas instrukciju.

Tehniskie dati

Apgaismots LCD displejs: 30 × 14 mm

Maksimālais svars: līdz 2 kg (1—2 000 g)

Mērījumu izšķirtspēja: 1 g

Mērvienība: g/lb oz/ml/fl: oz

TARAS funkcija

Automātiska vai manuāla izslēgšana

Pārslodzes/tukšas baterijas indikators

Iekļauts 1,2 l trauks

Barošana: divas 1,5 V AAA tipa baterijas (nav iekļautas komplektācijā)

Informācija uz ekrāna



- Stabilitātes ikona



- TARAS ikona

UNST — svāri ir nestabili — novietojiet svarus uz stabilas virsmas.

LO — izlādējušās baterijas, lūdzu, nomainiet tās.

O-LD — svāri ir pārslodoti, maksimālais svārs ir 2 kg.

Noņemiet sveramo daudzumu no svāriem, lai novērstu bojājumus.

Pogas

ON / OFF (☺) / TARE (☺) / TARE) – ieslēgšana / izslēgšana / TARAS funkcijas

UNIT — mērvienības (g/lb oz/ml/fl: oz) izvēle

Trauka noņemšana no svāriem



1. Nospiediet pogu zem roktura bultiņas virzienā.
2. Pabīdiet trauku uz augšu.

Svēršana

1. Novietojiet svarus uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas.
2. Pirms ieslēgšanas uzbrīdiert virtuves trauku uz svāriem.
3. Nospiediet ON / OFF / TARE, lai ieslēgtu svēršanas režīmu.
4. Pagaidiet, kamēr tiek parādīta svaru stabilitātes ikona.
5. Ievietojiet sveramo produktu traukā. LCD displejā pēc brīža tiks parādīts produkta svārs.
6. Varat izvēlēties nepieciešamo svaru mērvienību (g/lb oz/ml/fl: oz), turot nospiegtu pogu UNIT, — sāks mirgot svaru mērvienība. Atkārtoti nospiežot pogu UNIT, varat izvēlēties nepieciešamo mērvienību.
7. Svarus var izslēgt, īsi nospiežot pogu ON / OFF / TARE (ja traukā atrodas sveramais produkts, nospiediet pogu ON / OFF / TARE, kamēr atīstiatāt displeju, un tad vēlreiz nospiediet pogu ON / OFF / TARE), vai arī svāri automātiski izslēgsies pēc minūtes.

TARAS funkcija (pievienošana)

Šī funkcija ir paredzēta, lai nosvērtu atsevišķas devas, kas tiek pakāpeniski pievienotas uz svāriem esošajiem produktiem.

1. Ievietojiet traukā uz svāriem pirmo daudzumu — displejā tiks parādīts tā svārs.
2. Pirms nākamā daudzuma pievienošana nospiediet pogu TARE/ON/OFF. Displejā attēlotā vērtība tiks atīstiatīta un tiks parādīta TARAS ikona. Tagad varat pievienot nākamo daudzumu. Šo darbību var atkārtot vairākkārt.

Bateriju nomaīņa

1. Atveriet bateriju nodalījumu, kas atrodas zem svaru roktura.
2. Ņemiet nolietotās baterijas.
3. Ievietojiet jaunas sārmu baterijas. Ievērojiet pareizo polaritāti. Neizmantojiet uzlādējamās baterijas.
4. Aizveriet vāciņu.

Apkope un tīrīšana

1. Svarus tīriet ar mitru drānu, taču nepieļaujiet ūdens iekļūšanu svaru iekšpusē. Neizmantojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus ar abrazīvu iedarbību. Nemērciet svarus ūdenī!
2. Visas plastmasas detaļas, kas nonāk saskarē ar taukainām vielām, piemēram, garšvielām vai etiķi, nekavējoties jānotīra. Nepieļaujiet svaru nonākšanu saskarē ar skābu citrusaugļu sulu!
3. Svāriem vienmēr jāatrodas horizontālā stāvoklī.

Drošības instrukcija

- Šie svāri ir paredzēti vienīgi pārtikas produktu svēršanai mājāsaimniecībā.
- Neaizskariet izstrādājuma iekšējos komponentos — Jūs varat tos sabojāt, un tas automātiski anulēs izstrādājuma garantiju.
- Svāri jānovieto uz plakanas, cietas un stabilas virsmas (nevis uz pakļāja utt.) pietiekamā attālumā no ierīcēm, kas izstaro elektromagnētisko lauku, lai nerastos traucējumi.
- Nepakļaujiet svarus triecienam, vibrācijām un nenometiet tos.
- Nepārslogojiet svarus.
- Izmantojiet šos svarus tikai saskaņā ar šajā instrukcijā sniegtajām norādēm.
- Ja šis izstrādājums nedarbojas, tā remonts jāveic tikai kvalificētam profesionālim.

- Sargajte svarus no pārmērigas temperatūras, mitruma, vēja, putekļiem un tiešas saules gaismas iedarbības.
- Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, kas var nodrošināt drošu ierīces lietošanu, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu.
- Bērni jāuzrauga, lai nepieļautu, ka viņi rotālās ar ierīci.



13.8.2005

Kad izstrādājuma darba dzīves cikls ir beidzies, neizmetiet izstrādājumu vai baterijas nešķīrotos sadzīves atkritumos. Pareiza izstrādājuma likvidācija novērš negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Materiālu atkārtota pārstrāde ļauj taupīt dabas resursus. Lai iegūtu papildu informāciju par šā izstrādājuma atkārtotu pārstrādi, sazinieties ar Jūsu pilsētas pašvaldību, sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.

Šim izstrādājumam ir izsniegta atbilstības deklarācija.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjaujamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevak tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblašteni delavnici (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: DIGITALNA KUHINJSKA TEHTNICA

TIP: EV018G

DATUM PRODAJE: _____

Servis: EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija, tel: +386 8 205 17 20